

目次

はじめに……3

本書の使い方と特徴……7

1	あかり(灯り, 明かり)	8	26	かた(型)	64
2	あし(足, 脚)	10	27	かたち(形)	68
3	あたま(頭)	12	28	かど(角)	70
4	あたり(当たり)	14	29	かれ(彼)	72
5	あと(後, 跡)	16	30	かわ(皮, 革)	74
6	いたみ(痛み, 傷み)	18	31	きじ(生地)	76
7	いちばん(一番)	20	32	きず(傷)	78
8	いっぽう(一方)	22	33	きょうだい(兄弟)	80
9	うら(裏)	24	34	くうき(空気)	82
10	えさ(餌)	26	35	くせ(癖)	84
11	えんりょ(遠慮)	28	36	くち(口)	86
12	おかあさん(お母さん)	30	37	くび(首)	88
13	おじ(伯父, 叔父, 小父)	32	38	くらい(位)	90
14	おとうさん(お父さん)	36	39	け(毛)	94
15	おとこ(男)	38	40	けが(怪我)	96
16	おば(伯母, 叔母, 小母)	40	41	こと(事)	98
17	おもい(思い, 想い)	44	42	こども(子ども)	102
18	おもて(表)	46	43	これ	106
19	おや(親)	48	44	さかな(魚)	108
20	おわり(終わり)	50	45	さき(先)	110
21	おんな(女)	52	46	しけん(試験)	112
22	かいしゃ(会社)	56	47	しごと(仕事)	114
23	かいわ(会話)	58	48	した(下)	116
24	かげ(影, 陰)	60	49	じっか(実家)	118
25	かぞく(家族)	62	50	じもと(地元)	120

51	しゅうしょく(就職)	122
52	しゅじん(主人)	124
53	しゅみ(趣味)	126
54	じょうきょう(状況)	128
55	しる(汁)	130
56	しわ(皺)	132
57	すじ(筋)	134
58	せ(背)	136
59	せわ(世話)	138
60	せんせい(先生)	140
61	そうだん(相談)	142
62	そこ(底)	144
63	だいどころ(台所)	148
64	たま(球, 玉)	150
65	ちず(地図)	152
66	つごう(都合)	154
67	つもり	156
68	て(手)	160
69	でんしゃ(電車)	164
70	でんわ(電話)	166
71	どこ	168
72	ところ(所)	170
73	どちら・どっち	172
74	なか(中)	174
75	なかま(仲間)	178
76	なかみ(中身, 中味)	180
77	なにか・なんか(何か)	182
78	にわ(庭)	184
79	ば(場)	188

80	はこ(箱)	190
81	はし(端)	192
82	はず	194
83	はね(羽)	198
84	はんぶん(半分)	200
85	ひ(日)	202
86	ひと(人)	204
87	ひも(紐)	214
88	ふくろ(袋)	216
89	ふし(節)	218
90	ふとん(布団)	220
91	へんじ(返事)	222
92	ほう(方)	224
93	ぼう(棒)	226
94	～ほん(～本)	228
95	まえ(前)	230
96	まち(町, 街)	232
97	まちがい(間違い)	234
98	まる(丸)	236
99	まわり(周り)	238
100	み(身)	240
101	みかた(味方)	242
102	みぞ(溝)	244
103	むこう(向こう)	246
104	め(目)	248
105	もじ(文字)	250
106	もちぬし(持ち主)	252
107	もと①(元)	254
108	もと②(基, 下, 許)	256

109	もの(物)	258	114	よる(夜)	270
110	もんく(文句)	262	115	わく(粋)	272
111	～や(～屋)	264	116	わけ(訳)	274
112	やすみ(休み)	266	117	わたし(私)	278
113	ようす(様子)	268	118	わるぐち(悪口)	280

この人、何と呼んだらいい？

- 최윤수(男), 72歳の場合……34
- 권정우(男), 32歳の場合……35
- 고순자(女), 70歳の場合……42
- 심영희(女), 45歳の場合……43
- 이지연(女), 23歳の場合……54

韓国語ではどう言う？

- ～さん……206
- ～君……208
- きみ(君)……210
- ～たち……212

コラム 辞書に載っていない単語

- | | |
|--------------|-------------|
| ①おかず……55 | ②健康志向……67 |
| ③学校生活……93 | ④赤ちゃん……105 |
| ⑤キャンプ……119 | ⑥車……147 |
| ⑦つまみ……159 | ⑧韓国の暖房……163 |
| ⑨ファッション……177 | ⑩韓国の住宅……186 |
| ⑪病院……197 | |

練習問題の全文訳……283

索引……307

■本書の使い方と特徴

本書は、『韓国語 似ている動詞使い分けブック』（改訂版、2015年）の姉妹編です。中級レベルになると作文などで日本語の表現は1つなのに韓国語の表現がいくつもある場合、どのように使い分けられるかわからないことが度々あります。本書は中級学習者のために名詞の使い分けハンドブックの役割をすることを目的としています。

では、本書の効果的な使い方についてご紹介しましょう。

10 えさ(餌)

「餌」は「먹이」? 「미끼」?



「親鳥が何回もヒナに餌を運んでいる」「ライオンは餌を求めて草原をさまよった」「コアラはユーカリの葉を餌にしている」のように、「餌」が動物の食べる「食事」を意味する時は**먹이**を用いる。「他の餌に餌をやる」「犬に餌をやるのを忘れないでね」のように、人が飼っている生き物に与える餌にも**먹이**を用いるが、ペットを「家族」として扱うような場合には**먹이**の代わりに**밥**がよく使われる(犬の餌は**개밥**と言う)。

ただし、「ひよこの餌には何がいの?」「鳩に餌をやらないうください」のように、人が鳥に与える餌については**먹이**ではなく**묘이**を用いる。また、牛や豚などの家畜の餌や商品としての餌には**사료(飼料)**が用いられることが多い。

一方、動物を捕まえるための「餌」は**미끼**と言う。「イワンにヒラメを釣った」「熊を捕まえるための民に餌を置いた」のように場合に**미끼**を使うが、「豪華なお客を餌に客を集める」のように比喩的に用いられることもある。

1 먹이, 밥: (動物の) 餌

☐ 親鳥が何回もヒナに餌を運んでいた。
어미새가 몇 번이나 새끼에게 먹이를 날렸다.

☐ ワンちゃんに餌をやるのを忘れないでね。
개밥 주는 걸 잊지 마.

2 묘이: (人が鳥に与える) 餌

☐ ひよこの餌には何がいの?
병아리 묘이로는 뭐가 좋지?
☐ 鳩に餌をやらないうでください。
비둘기에게 묘이를 주지 마십시오.

3 사료: (家畜に与える) 餌、(商品としての) 餌

☐ ブタの餌代が上がって大変です。
돼지 사료값이 올라서 힘듭니다.

4 미끼: (動物を捕まえるための) 餌

☐ 釣りを使う餌を買ってきました。
낚시에 쓸 미끼를 사 왔어요.
☐ 景品を餌に客を釣るのはよくあることです。
경품을 미끼로 손님을 끄는 건 흔히 있는 일이지.

練習問題

下線部を韓国語にした時、どの語を使うのが最も適切でしょうか。

① 인공에 餌をあげるのは誰がするんですか。
② 새끼에 釣られてはいけません。
③ 熊の 餌は 3 日に 1 回あげたらいいますよ。
④ 라이オンが 餌を求めて草原をさまようシーンが映った。
⑤ 牛の 餌にもさまざまな種類があるそうです。

答え ① 묘이 ② 미끼 ③ 밥 ④ 먹이 ⑤ 사료

微妙なニュアンスの違いなどがわかるようなイラストを提示しています。

解説では使い方がわかるように例文などを通して詳しく説明しています。

例文でその使い方を確認しましょう。

最後に練習問題で文脈に合う適当な名詞を選んでみましょう。全文韓国語訳にチャレンジするのもいいでしょう。巻末に練習問題の韓国語訳があります。動詞編、形容詞・副詞編も合わせて学べば、中級レベルの学習者に強い味方になると思います。